

如何讀詩歌書

洛杉磯西區華語浸信會, 王文堂牧師
2008年1月6日

內容

- I. 舊約聖經中的詩歌
- II. 希伯來詩歌的特色
- III. 如何讀聖經詩歌
- IV. 詩歌書簡介

I. 舊約聖經中的詩歌

- 舊約聖經以兩種文學體裁寫成：
 - ◆ 散文(prose): 用以敘述和申論
 - ◆ 詩歌(poetry): 用以讚美和抒情
- 詩歌佔據舊約的三分之一左右.
- 從創世記到小先知書都有詩歌的成分.
- 舊約中詩歌最集中的部分是約伯記, 詩篇, 箴言, 傳道書, 雅歌, 這五本書被稱爲“詩歌書”或“智慧書.”

舊約中的詩歌, 例一, 創世記:

亞當的“骨肉歌”

- 那人說:
- 這是我骨中的骨,
- 肉中的肉;
- 可以稱她為女人,
- 因為她是從男人身上取出來的。

舊約中的詩歌, 例二, 創世記:

拉麥的“恨歌”

- 拉麥對他兩個妻子說：
- 亞大、洗拉，聽我的聲音；
- 拉麥的妻子細聽我的話語。
- 壯年人傷我，我把他殺了；
- 少年人損我，我把他害了。
- 若殺該隱，遭報七倍；
- 殺拉麥，必遭報七十七倍。

舊約中的詩歌, 例三, 出埃及記:

摩西的“過紅海之歌”

- 那時，摩西和以色列人向耶和華唱歌說：
- 我要向耶和華歌唱，因他大大戰勝，
- 將馬和騎馬的投在海中。
- 耶和華是我的力量、我的詩歌，
- 也成了我的拯救。
- 這是我的神，我要讚美他；
- 是我父親的神，我要尊崇他。
- 耶和華是戰士，他的名是耶和華。
- 法老的車輛軍兵，耶和華已拋在海中，
- 他特選的軍長都沉於紅海。

舊約中的詩歌, 例四, 民數記:

巴蘭的“不能咒詛以色列歌”

- 巴蘭便題起詩歌說：
巴勒引我出亞蘭；
摩押王引我出東山。
說：‘來啊，爲我咒詛雅各；
來啊，怒罵以色列。’
神沒有咒詛的，我焉能咒詛？
耶和華沒有怒罵的，我焉能怒罵？
我從高峰看他，從小山望他。
這是獨居的民，不列在萬民中。
誰能數點雅各的塵土？
誰能計算以色列的四分之一？
我願如義人之死而死，
我願如義人之終而終。

舊約中的詩歌, 例五, 申命記:

摩西的“見證以色列的不是歌”

- 但耶書崙漸漸肥胖，
粗壯光潤，踢跳奔跑；
便離棄造他的神，
輕看救他的磐石。
敬拜別神，觸動神的憤恨，
行可憎惡的事，惹了他的怒氣。
所祭祀的鬼魔並非真神，
乃是素不認識的神；
是近來新興的，
是你列祖所不畏懼的。
你輕忽生你的磐石，
忘記產你的神。

舊約中的詩歌, 例六, 士師記:

底波拉的“得勝之歌”

- 君王啊，要聽！
王子啊，要側耳而聽！
我要向耶和華歌唱，
我要歌頌耶和華以色列的神。
耶和華啊，你從西珥出來，
由以東地行走。
那時地震天漏，
雲也落雨。
山見耶和華的面就震動，
西奈山見耶和華以色列神的面，也
是如此。

舊約中的詩歌, 例七, 撒母耳記上:

哈拿的“我心快樂歌”

- 哈拿禱告說：
我的心因耶和華快樂，
我的角因耶和華高舉。
我的口向仇敵張開，
我因耶和華的救恩歡欣。
只有耶和華為聖，除他以外沒有可
比的，也沒有磐石像我們的神。
人不要誇口說驕傲的話，
也不要出狂妄的言語，
因耶和華是大有知識的神，
人的行為被他衡量。

舊約中的詩歌, 例八, 撒母耳記下:

大衛的“弓歌”

- 以色列啊，你尊榮者在山上被殺。
大英雄何竟死亡！
不要在迦特報告，
不要在亞實基倫街上傳揚；
免得非利士的女子歡樂，
免得未受割禮之人的女子矜誇。
基利波山哪，願你那裡沒有雨露，
願你田地無土產可作供物！
因為英雄的盾牌，在那裡被污丟棄。
掃羅的盾牌，彷彿未曾抹油。

舊約中的詩歌, 例九, 歷代志上:

聖殿詩班的“稱謝耶和華歌”

- 你們要稱謝耶和華，求告他的名，
在萬民中傳揚他的作為。
要向他唱詩歌頌，
談論他一切奇妙的作為。
要以他的聖名誇耀。
尋求耶和華的人，心中應當歡喜。
要尋求耶和華與他的能力，
時常尋求他的面。

舊約中的詩歌, 例十, 尼希米記:

利未人的“永世無盡歌”

- 你們要站起來稱頌耶和華你們的神，永世無盡！
耶和華啊，你榮耀之名是應當稱頌的，超乎一切稱頌和讚美！
你，惟獨你是耶和華！
你造了天和天上的天，
並天上的萬象，
地和地上的萬物，
海和海中所有的，
這一切都是你所保存的；
天軍也都敬拜你。

舊約中的詩歌, 例十一, 耶利米哀歌:

耶利米的“就有指望歌”

- 我想起這事，心裡就有指望：
- 我們不至消滅，是出於耶和華諸般的慈愛，是因他的憐憫不致斷絕。
- 每早晨這都是新的，你的誠實極其廣大！
- 我心裡說：“耶和華是我的分，因此，我要仰望他。”
- 凡等候耶和華、心裡尋求他的，耶和華必施恩給他。

舊約中的詩歌, 例十二, 哈巴谷書:

哈巴谷的“雖不發旺歌”

- 雖然無花果樹不發旺，
葡萄樹不結果；
橄欖樹也不效力，
田地不出糧食；
圈中絕了羊，
棚內也沒有牛。
然而，我要因耶和華歡欣，
因救我的神喜樂！
主耶和華是我的力量，
又使我穩行在高處！

II. 希伯來詩的特色

- 聖經中的詩歌是希伯來詩，這是一種古詩，有其獨有的特點
- 大致上說，中國詩和西洋詩的特點是韻(rhyme)和律(meter)
- 希伯來詩既無韻也無律，它的特點是什麼？一直令人感到迷惑。到了十八世紀，聖經學者才發現希伯來詩的特點是“平行句 parallelism.”
- 這是一種“意義上的平行句”，有別於中國詩詞中的“對句”。

韻與律：七言律詩

- 騰王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞，
畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨。
閒雲潭影日悠悠，物換星移幾度秋，
閣中帝子今何在，檻外長江空自流。
- 王勃。騰王閣序

中國詩詞中的對句

- 騰王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞，畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨。
- 人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。
-蘇軾。水調歌頭-
- 自在飛花輕似夢，無邊絲雨細如愁，寶簾閒挂小銀鉤。 -秦觀。浣溪沙-

古詩的特色:

- 中國的詩經和希伯來詩，都屬於三千年左右的古詩
- 古詩的特色之一是**自由**:
 - ◆ 不嚴格要求押韻
 - ◆ 不嚴格要求字數 (律)
 - ◆ 不要求工整的對句
- 古詩的特色之二是**重複**: 以同義的句子，重複表達相同的意思。

中國的古詩: 鄭風

■ 青青子衿，悠悠我心，縱我不往，子寧不嗣音？

青青子衿，悠悠我思，縱我不往，子寧不來？

詩經鄭風。子衿

中國的古詩: 衛風

- 投我以木瓜，報之以瓊琚。匪報也，永以為好也！
- 投我以木桃，報之以瓊瑤。匪報也，永以為好也！
- 投我以木李，報之以瓊玖。匪報也，永以為好也！
- 詩經衛風。木瓜

聖經中的詩歌：詩篇

諸天述說祂的榮耀，
穹蒼傳揚祂的手段。
這日到那日發出言語，
這夜到那夜傳出知識。

詩篇19:1-2

聖經中的詩歌：大先知書

- 你豈不曾知道嗎？
你豈不曾聽見嗎？
永在的神耶和華，
創造地極的主，
並不疲乏，也不困倦，
他的智慧無法測度。
疲乏的，他賜能力；
軟弱的，他加力量。

大先知書

就是少年人也要疲乏困倦，
強壯的也必全然跌倒；
但那等候耶和華的必從新得力，
他們必如鷹展翅上騰。
他們奔跑卻不困倦，
行走卻不疲乏。

以賽亞書40:28-31

中國詩 vs. 聖經詩歌

■ 中國詩詞	聖經詩歌
■ 以人爲中心	以神爲中心
■ 藉以抒情	藉以祈禱讚美
■ 較爲悲觀消極	樂觀，積極
■ 韻律和意境	對句和意義
■ 譯文難保原意	譯文易保原意

聖經詩歌的特色:

■ 平行句(Parallelism)

1. 同義平行句 **synonymous parallelism**: 第二句回應第一句, 兩句所表達的意思相同。
2. 異義平行句 **antithetic parallelism**: 第二句對照第一句, 兩句所表達的意思相反。
3. 合義平行句 **synthetic parallelism**: 第二句補充第一句, 兩句合成一個更完整的意思。

1. 同義平行句

地，和其中所充滿的，
世界，和住在其間的，
都屬耶和華。

他把地建立在海上，
安定在大水之上。

誰能登耶和華的山？

誰能站在他的聖所？

（詩篇24:1-3）

2. 同義平行句

祂不長久責備，
也不永遠懷怒。

祂沒有按我們的罪過待我們，
也沒有照我們的罪孽報應我們。

（詩篇103:9-10）

反義平行句

- 智慧之子，使父親歡樂，
愚昧之子，叫母親擔憂。
- 手懶的，要受貧窮，
手勤的，卻要富足。

(箴言10:1,4)

3. 合義平行句

- 耶和華的律法全備，
能甦醒人心。
- 耶和華的法度確定，
能使愚人有智慧。
- 耶和華的訓詞正直，
能快活人的心，
- 耶和華的命令清潔，
能明亮人的眼目。 （詩篇19:7-8）

合義平行句

- 看哪，弟兄和睦同居，
是何等的善，何等的美。
- 這好比那貴重的油，澆在亞倫的
頭上，
流到鬍鬚，又流到他的衣襟。
- (詩篇133:1-2)

聖經詩歌的用詞

- 寓言Allegory
- 隱喻Metaphor
- 誇喻Hyperbole
- 擬人化Personification
- 呼語Apostrophe(向物說話)

III. 如何讀聖經詩歌

1. 慢慢讀 (因為這是詩)
2. 兩句一讀 (因為有上下句)
3. 以欣賞的眼光讀 (因為這些是經過時間考驗的文學傑作)
4. 以歸向神的心而讀 (因為這是聖經詩歌的目的)

1. 慢慢讀

- 詩歌是精練的話語，是濃縮的句子，讀快了不消化，必須慢讀才能吸收。
- 一般來說，詩歌書的一章比較短，你有時間慢讀。
- 遇到喜歡的詩歌，可以多讀幾遍，默想其中的意思，甚至背下來。
- 學習藉著所讀的詩歌來敬拜神。

2. 兩句一讀

- 一般來說，希伯來詩是以“上下句”的方式寫出，必須兩句一讀才能讀出完整的意思。
- 一般來說，每一節就有上下兩句，有些聖經藉著排版顯出詩的結構。
- 有時會遇到比較複雜的結構，一個單元不只上下兩句。
- 讀的時候要注意意義上的對稱，不必去尋求字數上的對稱。

3. 以欣賞的眼光讀

- 詩歌是傳誦千古的文學傑作，我們要學會欣賞。
- 希伯來詩的古樸，自然，初看不覺得怎樣，讀久了卻韻味無窮。
- 約伯記是公認的傑作，常以不同的詞彙反覆表達同一個思想，不要因此感到不耐煩，反而要耐下心來體會它的意思。

4. 以歸向神的心來讀

- 詩歌以人的感情為出發，歸宿卻是神，它的目的是要引導你歸向神。
- 特別是讀到詩篇的時候，主題是讚美，完全是以神為中心。
- 讀詩歌書的期間，是淨化心靈，調整思想，學習讚美，改善禱告生活，培養個人與神關係的最好時機。

IV. 詩歌書簡介

- 舊約聖經包括了39本書，分爲律法書，歷史書，詩歌書，先知書四類。
- 詩歌書包括約伯記(42章)，詩篇(150篇)，箴言(31章)，傳道書(12章)，雅歌(8章)五本，共243章。
- 這243章中，有240章是詩歌(除了約伯記1,2,42章)，故稱爲詩歌書。
- “詩歌書”也叫做“智慧書”，屬於智慧文學，教導讀者人生的智慧。

詩歌書的特性

1. 個人性：在舊約當中，詩歌書是最具有個人性的。律法書，歷史書，先知書都和國家民族的大方向有關，詩歌書卻是在個人的層面與神交通。
2. 實際性：詩歌書的主題是人生的智慧，內容涉及生活的各個層面，極為實際而易於引起共鳴。
3. 神主性：詩歌書以神為中心，雖然從人出發，終點卻是神。它指出人生問題的解答是在於神，而不是在於人。人生的出路是在日光之上，而不是在日光之下。唯有以神為主，人才能得著生活的智慧。

4. 超越性: 詩歌能夠表達出一般言語所不能表達的意境，特別是人內在心聲，和高處對神的崇拜，詩歌比散文更能恰當地表達。
5. 優美性: 詩歌的詞句極為優美，引人喜愛，易於記憶。因為希伯來詩的特質在於內容而不在於音韻，雖經翻譯，仍然不失其優美的本色。

詩歌書：人生的智慧五篇

1. 約伯記：人生的智慧，**受苦篇** (超越人生的苦難)
2. 詩篇：人生的智慧，**讚美篇** (從地上到天上，從人的世界到神的寶座)
3. 箴言：人生的智慧，**生活篇** (用天上的智慧，過地上的日子)
4. 傳道書：人生的智慧，**空虛篇** (從日光之下的空虛，到日光之上的充實)
5. 雅歌：人生的智慧，**愛情篇** (享受人生的美果)

約伯記大綱

- I. 序言: 1-2章
- II. 主體: 3-41章
 - A. 三段對白(4-27章)
 - 1. 約伯與以利法, 比勒達, 鎖法
 - 2. 約伯與以利法, 比勒達, 鎖法
 - 3. 約伯與以利法, 比勒達
 - B. 中場: 智慧何處尋? (28章)
 - C. 三段獨白 (29-41章)
 - 1. 約伯的訴冤
 - 2. 以利戶的“正義之聲”
 - 3. 神的宣告
- III. 尾聲: 42章